



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2459

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS

OVERSEAS 30c OORSEE

POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 2459

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 142]

PRETORIA, 22 APRIL 1977

[No. 5516

GOVERNMENT NOTICES

**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
ECONOMICS AND MARKETING**

No. R. 624

22 April 1977

APPLICATION OF THE ABATTOIR INDUSTRY ACT, 1976 (ACT 54 OF 1976), FOR THE PURPOSES OF SECTION 43 (b)

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 35, read with section 43 (b), of the Abattoir Industry Act, 1976 (Act 54 of 1976),—

(a) determined that Chapter I of the said Act shall not apply to abattoirs where not more than eight units are slaughtered per month;

(b) repealed Government Notice R. 1762 of 3 November 1967.

SCHEDULE

In this notice any word or expression to which a meaning has been assigned in the Abattoir Industry Act, 1976 (Act 54 of 1976), shall have a corresponding meaning.

No. R. 625

22 April 1977

REGULATIONS IN TERMS OF THE ABATTOIR INDUSTRY ACT, 1976 (ACT 54 OF 1976).—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 35 of the Abattoir Industry Act, 1976 (Act 54 of 1976), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 93 of 28 January 1977.

2. The regulations are hereby amended by—

(a) the substitution for regulation 13 (1) of the following:

"(1) Any application under section 21 of the Act for an increase of a tariff in respect of the use of, or the performance of a service at, an abattoir shall be made to the Minister in the form set out in Annexure D hereto."; and

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN
-BEMARKING**

No. R. 624

22 April 1977

TOEPASSING VAN DIE WET OP DIE ABATTOIR-BEDRYF, 1976 (WET 54 VAN 1976), VIR DIE DOEL-EINDES VAN ARTIKEL 43 (b)

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 35, gelees met artikel 43 (b), van die Wet op die Abattoirbedryf, 1976 (Wet 54 van 1976),—

(a) bepaal dat Hoofstuk I van genoemde Wet nie van toepassing is nie op abattoirs waar hoogstens agt eenhede per maand geslag word;

(b) Goewermentskennisgewing R. 1762 van 3 November 1967 herroep.

BYLAE

In hierdie kennisgewing het 'n woord op uitdrukking waaraan in die Wet op die Abattoirbedryf, 1976 (Wet 54 van 1976), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

No. R. 625

22 April 1977

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE ABATTOIRBEDRYF, 1976 (WET 54 VAN 1976).—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 35 van die Wet op die Abattoirbedryf, 1976 (Wet 54 van 1976), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 93 van 28 Januarie 1977.

2. Die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) regulasie 13 (1) deur die volgende te vervang:

"(1) Aansoek kragtens artikel 21 van die Wet om 'n verhoging van 'n tarief ten opsigte van die gebruik van of die verrigting van 'n diens by 'n abattoir, moet by die Minister gedoen word in die vorm in Aanhangsel D hiervan uiteengesit."; en

(b) the substitution for Annexure D to the Schedule thereof of the following Annexure:

"ANNEXURE D

ABATTOIR INDUSTRY ACT, 1976 (ACT 54 OF 1976)

Application for approval for the amendment of abattoir tariffs

I, (full name),
in my capacity as,
of the abattoir situated at, do
hereby apply for approval for the amendment of the
tariffs which at present apply to the said abattoir.

1. Give full particulars of—

(a) all existing tariffs in force and the date on which they came into operation; and

(b) all proposed tariffs.

2. Give full reasons for the application.

3. Do you keep a closed abattoir reserve account? If you do, what is the current balance in the account?

4. What amount does capital investment in your abattoir come to, and what amounts make up the loan costs?

5. Supply detailed certified statements giving an analysis of the income and expenditure of your abattoir for the preceding two financial years, the approximate income and expenditure for the current financial year and, if more than six months of your current financial year have already expired, the estimated income and expenditure for the coming financial year.

6. State full reasons for any substantial changes in the respective income and expenditure items between the financial years referred to in item 5.

7. Supply a 'Statement of slaughtering' in which are indicated the actual, estimated and expected slaughtering of the different kinds of animals at your abattoir for the financial years referred to in item 5. The numbers slaughtered by the abattoir owner either for his own account or on behalf of someone else where an abattoir tariff and a slaughter tariff are applicable) and the numbers slaughtered by any other person for his own account (where only an abattoir tariff is applicable) must be indicated separately.

STATEMENT OF SLAUGHTERINGS

Kind of animal	Slaughtering during—		Approximate slaughtering 19.....	Estimated slaughtering 19.....
	19.....	19.....		
(a) Slaughtered by the abattoir owner either for his own account or on behalf of someone else (abattoir tariff and a slaughter tariff):				
Cattle.....				
Calves.....				
Sheep and goats.....				
Pigs with a mass exceeding 25 kg.....				
Pigs with a mass of 25 kg or less.....				
Horses, mules and donkeys..				
(b) Slaughtered by any other person (abattoir tariff):				
Cattle.....				
Calves.....				
Sheep and goats.....				
Pigs with a mass exceeding 25 kg.....				
Pigs with a mass 25 kg or less.....				
Horses, mules and donkeys..				

8. Supply in respect of the financial years referred to in item 5 a 'Statement of re-inspection' indicating the actual, approximate and estimated number of carcasses and/or quantity of meat of the different kinds of animals offered/to be offered for re-inspection.

(b) Aanhangsel D van die Bylae daarvan deur die volgende Aanhangsel te vervang:

"AANHANGSEL D

WET OP DIE ABATTOIRBEDRYF, 1976 (WET 54 VAN 1976)

Aansoek om goedkeuring vir wysiging van abattoirtariewe

Ek, (volle naam),
in my hoedanigheid van,
van die abattoir geleë te, doen
hierby aansoek om goedkeuring vir die wysiging van
die tariewe wat tans ten opsigte van gemelde abattoir
van krag is.

1. Verstrek volledige besonderhede ten opsigte van—

(a) alle bestaande tariewe van toepassing en die datum van inwerkingtreding daarvan; en

(b) alle voorgestelde tariewe.

2. Verstrek volledige redes vir die aansoek.

3. Hou u 'n geslote abattoirreserwerekening by? Indien wel, wat is tans die saldo in die rekening?

4. Wat bedra die kapitaalbelegging in u abattoir en hoe is die leningskoste saamgestel?

5. Verstrek gedetailleerde gesertifiseerde state van die samestelling van die inkomste en uitgawe van u abattoir vir die voorafgaande twee boekjare, die benaderde inkomste en uitgawe vir die huidige boekjaar en, indien meer as ses maande van u huidige boekjaar reeds verstryk het, 'n geskatte inkomste en uitgawe vir die komende boekjaar.

6. Verstrek volledige redes vir enige wesenlike veranderinge in die onderskeie inkomste- en uitgawe-items tussen die boekjare in item 5 bedoel.

7. Verstrek 'n 'Staat van slagtings' waarin die werklike, benaderde en verwagte slagtings van die onderskeie diersoorte by u abattoir vir die boekjare in item 5 bedoel, aangedui word. Die getalle geslag deur die abattoireienaar of vir eie rekening of ten behoeve van iemand anders (waar 'n abattoir- en slagtarief van toepassing is) en die getalle deur enige ander persoon vir eie rekening geslag (waar slegs 'n abattoirtarief van toepassing is) moet apart aangedui word.

STAAT VAN SLAGTINGS

Diersoort	Slagtings gedurende—		Benaderde slagtings 19.....	Verwagte slagtings 19.....
	19.....	19.....		
(a) Geslag deur die abattoireienaar of vir eie rekening of ten behoeve van iemand anders (abattoir- en slagtarief):				
Beeste.....				
Kalwers.....				
Skape en bokke.....				
Varke met 'n massa van meer as 25 kg.....				
Varke met 'n massa van 25 kg en minder.....				
Perde, muile en donkies.....				
(b) Geslag deur enige ander persoon (abattoirtarief):				
Beeste.....				
Kalwers.....				
Skape en bokke.....				
Varke met 'n massa van meer as 25 kg.....				
Varke met 'n massa van 25 kg en minder.....				
Perde, muile en donkies.....				

8. Verstrek ten opsigte van die boekjare in item 5 bedoel 'n 'Staat van herinspeksie' waarin die werklike, benaderde en verwagte getal karkasse en/of hoeveelheid vleis van die onderskeie diersoorte wat vir herinspeksie aangebied is/sal word, aangedui word.

STATEMENT OF RE-INSPECTION

Carcasses/Meat	Re-inspection during—		Approximate re-inspection 19.....	Estimated re-inspection 19.....
	19.....	19.....		
Cattle.....				
Calf.....				
Sheep and goat.....				
Pig with a mass exceeding 25 kg.....				
Pig with a mass 25 kg or less.....				
Horses, mules and donkeys.....				
Meat (kg).....				

9. Give full particulars of the labour framework at the abattoir, with emphasis on the changes during the financial years referred to in item 5.

10. Give full particulars of the basis on which Departmental expenditure for the account of the abattoir is apportioned, with emphasis on the health inspection service.

11. Give any other information to which you wish to draw attention.

I, (full name),
the undersigned, in my capacity as,
do hereby declare that the information given herein
is to the best of my knowledge and belief, true and
correct.

Date

Applicant".

No. R. 619

22 April 1977

PROHIBITION OF THE SALE OF ORANGES
(OTHER THAN NAVEL ORANGES)

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has in terms of section 21 of the said Scheme, with my approval and with effect from 25 April 1977, imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, shall have a corresponding meaning, and

"grade" means a grade prescribed by regulation under section 89 of the Marketing Act, 1968;

"oranges" means all orange varieties except Navel and Seville varieties;

"size group" means a size group prescribed by regulation under section 89 of the Marketing Act, 1968.

2. (1) Subject to any exemption granted in terms of the provisions of section 21 (b) of the said Scheme, no producer shall sell oranges except through the Board.

(2) The provisions of subclause (1) shall not apply to Undergrade oranges.

3. Subject to the proviso to section 21 (d) of the said Scheme, no producer shall sell—

(a) Choice grade oranges of the size groups small and extra small;

(b) Export grade oranges of the size group extra small;

(c) Standard grade and substandard grade oranges;

STAAT VAN HERINSPEKSIE

Karkasse/Vleis	Herinspeksie gedurende—		Benaderde herinspeksie 19.....	Verwagte herinspeksie 19.....
	19.....	19.....		
Bees.....				
Kalf.....				
Skaap en bok.....				
Vark met 'n massa van meer as 25 kg.....				
Vark met 'n massa van 25 kg en minder.....				
Perde, muile en donkies.....				
Vleis (kg).....				

9. Verstrek volledige besonderhede van die arbeidsopset by die abattoir, met klem op die veranderings gedurende die boekjare in item 5 bedoel.

10. Verstrek volledige besonderhede van die basis waarop Departementele uitgawes vir die rekening van die abattoir toegedeel word, met klem op die gesondheidsinspeksiediens.

11. Verstrek enige ander inligting waarop u die aandag wil vestig.

Ek, (volle naam),
die ondergetekende, in my hoedanigheid van,
....., verklaar hierby dat die inligting deur
my verstrek na my beste wete waar en juis is.

datum

Applikant".

No. R. 619

22 April 1977

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN LEMOENE
(UITGESONDERD NAWELLEMOENE)

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, vermeld in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitruskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 21 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 25 April 1977, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suid-Afrikaanse Sitruskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

"graad" 'n graad voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968;

"groottegroep" 'n groottegroep voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968;

"lemoene" alle lemoenvariëteite uitgesonderd Navel- en Sevillevariëteite.

2. (1) Behoudens 'n vrystelling verleen ingevolge die bepaling van artikel 21 (b) van genoemde Skema mag geen produsent lemoene anders as deur bemiddeling van die Raad verkoop nie.

(2) Die bepaling van subklousule (1) is nie van toepassing op Ondergraadlemoene nie.

3. Behoudens die voorbehoudsbepaling tot artikel 21 (d) van genoemde Skema, mag geen produsent—

(a) Keurgraadlemoene van die groottegroep klein en ekstra klein;

(b) Uitvoergraadlemoene van die groottegroep ekstra klein;

(c) Standaardgraad- en Substandaardgraadlemoene;

(d) Choice grade oranges of the variety groups Disa, Protea and Tomango,

except under authority of a permit issued by the Board or otherwise than in accordance with the conditions subject to which such permit has been issued.

4. No person shall process oranges for commercial purposes, except under authority of a permit issued by the Board or otherwise than in accordance with the conditions subject to which such permit has been issued.

No. R. 645

22 April 1977

PROHIBITION OF THE SALE OF NAVEL ORANGES

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has in terms of section 21 of the said Scheme, with my approval and with effect from 25 April 1977, imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“grade” means a grade prescribed by regulation under section 89 of the Marketing Act, 1968;

“size group” means a size group prescribed by regulation under section 89 of the Marketing Act, 1968.

2. (1) Subject to any exemption granted in terms of the provisions of section 21 (b) of the said Scheme, no producer shall sell Navel oranges, except through the Board.

(2) The provisions of subclause (1) shall not apply to Undergrade Navel oranges.

3. Subject to the proviso to section 21 (d) of the said Scheme no producer shall sell—

(a) Choice grade Navel oranges of the size groups extra large, small and extra small;

(b) Standard grade and Substandard grade Navel oranges;

except under authority of a permit issued by the Board or otherwise than in accordance with the conditions subject to which such permit has been issued.

4. No person shall process Navel oranges for commercial purposes, except under authority of a permit issued by the Board, or otherwise than in accordance with the conditions subject to which such permit has been issued.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 627

22 April 1977

CORRECTION NOTICE

The following correction should be made to the Schedule to Proclamation R. 223 of 1976, published in *Government Gazette* 5317, dated 22 October 1976:

Substitute the figure “4” for the figure “7” where it appears in section 10 (2).

(File R. 218/2)

(d) Keurgraadlemoene van die variëteitsgroepe Disa, Protea en Tomango verkoop nie, behalwe op gesag van 'n permit wat deur die Raad uitgereik is of anders as ooreenkomstig die voorwaardes waarop sodanige permit uitgereik is.

4. Niemand mag lemoene vir handelsdoeleindes verwerk nie behalwe op gesag van 'n permit wat deur die Raad uitgereik is of anders as ooreenkomstig die voorwaardes waarop sodanige permit uitgereik is.

No. R. 645

22 April 1977

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN NAWELLEMOENE

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, vermeld in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitruskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 21 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 25 April 1977, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suid-Afrikaanse Sitruskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“graad” 'n graad voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968;

“groottegroep” 'n groottegroep voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968.

2. (1) Behoudens 'n vrystelling verleen ingevolge die bepaling van artikel 21 (b) van genoemde Skema, mag geen produsent Nawellemoene anders as deur bemiddeling van die Raad verkoop nie.

(2) Die bepaling van subklousule (1) is nie van toepassing op Ondergraad Nawellemoene nie.

3. Behoudens die voorbehoudsbepaling van artikel 21 (d) van genoemde Skema, mag geen produsent—

(a) Keurgraad Nawellemoene van die groottegroep ekstra groot, klein en ekstra klein;

(b) Standaardgraad en Substandaardgraad Nawellemoene;

verkoop nie, behalwe op gesag van 'n permit wat deur die Raad uitgereik is of anders as ooreenkomstig die voorwaardes waarop sodanige permit uitgereik is.

4. Niemand mag Nawellemoene vir handelsdoeleindes verwerk nie behalwe op gesag van 'n permit wat deur die Raad uitgereik is of anders as ooreenkomstig die voorwaardes waarop sodanige permit uitgereik is.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 627

22 April 1977

VERBETERINGSKENNISGEWING

Die volgende verbetering moet in die Bylae van Proklamasie R. 223 van 1976, gepubliseer in *Goewermementskennisgewing* 5317 van 22 Oktober 1976, aangebring word:

Vervang die syfer “7” waar dit in artikel 10 (2) voorkom, deur die syfer “4”.

(Lêer R. 218/2)

DEPARTMENT OF BANTU EDUCATION

No. R. 668

22 April 1977

AMENDMENT OF THE REGULATIONS REGARDING THE ESTABLISHMENT, CONTROL AND ADMINISTRATION OF SCHOOL FUNDS AT BANTU COMMUNITY SCHOOLS

The Deputy Minister of Bantu Education, acting on behalf of and on the instructions of the Minister of Bantu Education, has, by virtue of the powers vested in the said Minister by section 15 (1) of the Bantu Education Act, 1953 (Act 47 of 1953), further amended the regulations published under Government Notice R. 218, dated 21 February 1964, as follows:

1. Regulation 1 is hereby amended by—

(a) the deletion of the definition of "committee board";

(b) the substitution for the definition of "higher primary school" of the following definition:

"'higher primary school' shall mean a school which follows the syllabuses for Standard III to Standard V only;";

(c) the substitution for the definition of "circuit inspector of Bantu Education" of the following definition:

"'circuit inspector' shall mean any officer in control of education in any specific inspection circuit;";

(d) the substitution for the definition of "primary school" of the following definition:

"'primary school' shall mean a school which follows the syllabuses for classes up to and including Standard V;";

(e) the substitution in the second line of the definition of "school committee" for the words "subsection (1) *bis* of section twelve" of "section 12 (2)"; and

(f) the substitution for the definition of "secondary school" of the following definition:

"'secondary school' shall mean a school which follows the syllabuses for classes from Form I to Form III or to Form V or for Forms IV and V only;".

2. Regulation 3 (2) is hereby amended by—

(a) the substitution for the word "Secretary" and the words "school board" in paragraph (b) of the words "school board" and "school committee" respectively;

(b) the substitution for the word "Secretary" and the words "school board" in paragraph (c) of the words "school board" and "school committee" respectively; and

(c) the substitution for paragraph (e) of the following paragraph:

"(e) A school board shall not grant approval for such contributions, unless the school committee can furnish proof that the parents of the pupils of the school concerned have been duly consulted and that the majority of them support the request."

3. Regulation 5 (1) is hereby amended by—

(a) the deletion of the words "where a night-watchman is necessary" in paragraph (a);

(b) the substitution for paragraph (g) of the following paragraph:

"(g) Sports functions, sports requisites and the laying out of sports-grounds;"; and

(c) the deletion of paragraph (h).

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ONDERWYS

No. R. 668

22 April 1977

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE INSTELLING, BEHEER EN ADMINISTRASIE VAN SKOOLFONDSE BY BANTOEGEMEENSKAP-SKOLE

Die Adjunk-minister van Bantoe-onderwys, handelende namens en in opdrag van die Minister van Bantoe-onderwys, het kragtens die bevoegdheid by artikel 15 (1) van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet 47 van 1953), aan genoemde Minister verleen, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 218 van 21 Februarie 1964, soos volg verder gewysig:

1. Regulasie 1 word hierby gewysig deur—

(a) die omskrywing van "hoër primêre skool" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'hoër primêre skool' 'n skool wat die leerplanne van slegs standers III tot V volg;";

(b) die omskrywing van "kringsinspekteur van Bantoe-onderwys" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'kringsinspekteur' 'n beamppte in beheer van die onderwys in 'n bepaalde inspeksiekring;";

(c) die omskrywing van "komiteeraad" te skrap;

(d) die omskrywing van "primêre skool" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'primêre skool' 'n skool wat die leerplanne van klasse tot en met standerd V volg;";

(e) die omskrywing van "sekondêre skool" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'sekondêre skool' 'n skool wat die leerplanne van klasse van vorm I tot III of tot vorm V of slegs vorm IV en V volg;"; en

(f) in die omskrywing van "skoolkomitee" die woorde "subartikel (1) *bis* van artikel twaalf" te vervang deur "artikel 12 (2)";.

2. Regulasie 3 (2) word hierby gewysig deur—

(a) die woord "skoolraad" en die woord "Sekretaris" in paragraaf (b) onderskeidelik deur die woorde "skoolkomitee" en "skoolraad" te vervang;

(b) die woord "skoolraad" en die woord "Sekretaris" in paragraaf (c) onderskeidelik deur die woorde "skoolkomitee" en "skoolraad" te vervang; en

(c) paragraaf (e) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(e) 'n Skoolraad mag nie sy goedkeuring vir sodanige bydraes verleen nie tensy die skoolkomitee bewys kan lewer dat die ouers van die leerlinge van die betrokke skool behoorlik geraadpleeg was en dat die meerderheid van hulle die aansoek steun."

3. Regulasie 5 (1) word hierby gewysig deur—

(a) die woorde "waar 'n nagwag nodig is" in paragraaf (a) te skrap;

(b) paragraaf (g) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(g) Sportbyeenkomste, sportbenodigdhede en die aanlê van sportvelde;"; en

(c) paragraaf (h) te skrap.

4. Regulation 6 is hereby amended by—

(a) the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“6. (1) A school committee shall administer its own school fund account: Provided that if there is a good reason therefor, the regional director may, after consultation with the circuit inspector, grant approval for the school board to act as trustee of the school fund of a school committee under its control and administer the school fund account of such school.”; and

(b) the insertion of the following subregulation after subregulation (1):

“(1A) Any litigation by or against a school fund shall be instituted in the name of the school fund by or against the school board, any legal expenses incurred in connection therewith shall be paid from the fund by the school committee or school board, as the case may be: Provided that the school board shall not institute legal proceedings or defend a legal action in a court of law without the prior permission of the Secretary.”.

5. The following regulation is hereby substituted for regulation 7:

“7. (1) A school committee shall pay all receipts in respect of a school fund into its own bank account.

(2) Where a school board administers a school fund account on behalf of a school committee, all receipts shall be paid into the account of the school board, where it shall be held by the school board as a separate ledger account in the name of the school.

(3) The school committee shall retain full right of disposal of its school fund (except the amount due to the school board in terms of regulation 4), and may use such fund for the purposes set out in regulation 5.”.

6. Regulation 8 is hereby amended by—

(a) the deletion of the words “the Bantu Investment Corporation, or” in the first and second lines of subregulation (3) (a); and

(b) the substitution for the words “four rand (R4)” in the first line of subregulation (6) of the words “ten rand (R10)”.

7. Regulation 9 is hereby amended by—

(a) the addition at the end of subregulation (3) of the words “and forward a copy of his report to the circuit inspector.”; and

(b) the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

“(4) All moneys received in respect of the school fund, whether for a specific purpose or not, shall as soon as possible after receipt thereof, be paid into one school fund account in the name of the school with a commercial bank, the post office savings bank, or other banking institution registered under the Banks Act, 1965 (Act 23 of 1965), in a manner approved by the circuit inspector.”.

8. These regulations shall come into operation on 1 January 1978.

Amendment Slip 79 of Part II

DEPARTMENT OF COLOURED, REHOBOTH AND NAMA RELATIONS

No. R. 658

22 April 1977

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE AGED PERSONS ACT, 1967 (ACT 81 OF 1967)

In terms of section 20 of the Aged Persons Act, 1967 (Act 81 of 1967), read with Proclamation R. 270 of 1971, I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth

4. Regulasie 6 word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“6. (1) 'n Skoolkomitee administreer sy eie skoolfondstrekening: Met dien verstande dat indien daar 'n goeie rede daarvoor bestaan, die streekdirekteur, na oorleg met die kringinspekteur, kan goedkeur dat die skoolraad as trustee van die skoolfonds van 'n skoolkomitee onder sy beheer optree en die skoolfondstrekening van sodanige skool administreer.”; en

(b) die volgende subregulasie na subregulasie (1) in te voeg:

“(1A) 'n Regsgeding deur of teen 'n skoolfonds word op naam van sodanige skoolfonds deur of teen die skoolraad ingestel en enige regskoste in verband daarmee aangegaan, word deur die skoolkomitee of skoolraad, na gelang van die geval, uit die fonds betaal: Met dien verstande dat die skoolraad nie geregtelike stappe mag doen of hom in 'n regsgeding in 'n geregshof mag verdedig sonder die vooraf verkreeë toestemming van die Sekretaris nie.”.

5. Regulasie 7 word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“7. (1) 'n Skoolkomitee moet alle ontvangste vir die skoolfonds op sy eie bankrekening inbetaal.

(2) Waar 'n skoolraad die skoolfondstrekening ten behoeve van 'n skoolkomitee administreer, moet alle ontvangstes op die rekening van die skoolraad inbetaal word en op naam van die skool 'n aparte grootboekrekening daarvan gehou word.

(3) Die skoolkomitee behou volle beskikkingsreg oor sy skoolfonds (uitgesonderd die bedrag aan die skoolraad ingevolge regulasie 4 verskuldig) en kan dit aanwend vir die doeleindes wat in regulasie 5 uiteengesit is.”.

6. Regulasie 8 word hierby gewysig deur—

(a) die woorde “die Bantoebeleggingskorporasie of” in die eerste en tweede reëls van subregulasie (3) (a) te skrap; en

(b) die woorde “vier rand (R4)” in die eerste reël van subregulasie (6) te vervang deur die woorde “tien rand (R10)”.

7. Regulasie 9 word hierby gewysig deur—

(a) aan die einde van subregulasie (3) die woorde “en stuur 'n afskrif van sy verslag aan die kringinspekteur.” by te voeg; en

(b) subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4) Alle gelde ten opsigte van die skoolfonds ontvang, hetsy vir 'n spesifieke doel of nie, word so spoedig moontlik na ontvangs daarvan op die wyse wat deur die kringinspekteur goedgekeur is, op naam van die skool in een skoolfondstrekening gedeponeer by 'n handelsbank, die pospaarbank of 'n ander bankinrigting wat kragtens die Bankwet, 1965 (Wet 23 van 1965), geregistreer is.”.

8. Hierdie regulasies tree op 1 Januarie 1978 in werking.
Wysigingstrokie 79 van Deel II

DEPARTEMENT VAN KLEURLING-, REHOBOTH- EN NAMABETREKKINGE

No. R. 658

22 April 1977

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG Kragtens DIE WET OP BEJAARDE PERSONE, 1967 (WET 81 VAN 1967)

Kragtens artikel 20 van die Wet op Bejaarde Persone, 1967 (Wet 81 van 1967), gelees saam met Proklamasie R. 270 van 1971, wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister

and Nama Relations, hereby amend, with retrospective effect from 1 October 1976, the regulations made under the said section 20 and published by Government Notice R. 1809, dated 4 October 1968, as amended, by the substitution for paragraph (c) of regulation 10 (3) of the following paragraph:

"(c) In determining an applicant's other means, any assets donated by him or his spouse to any other person or any assets of which he or his spouse held usufruct which was relinquished, shall be taken into account: Provided that such assets shall not be taken into account after the expiration of a period of five years from the date of donation or the date of relinquishment of the usufruct."

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

No. R. 659 22 April 1977

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE BLIND PERSONS ACT, 1968 (ACT 26 OF 1968)

In terms of section 17 of the Blind Persons Act, 1968 (Act 26 of 1968), read with Proclamation R. 273 of 1971, I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, hereby amend, with retrospective effect from 1 October 1976, the regulations made under the said section 17 and published by Government Notice R. 1811, dated 4 October 1968, as amended, by the substitution for paragraph (d) of regulation 13 (3), of the following paragraph:

"(d) In determining an applicant's other means, any assets donated by him or his spouse to any other person or any assets of which he or his spouse held usufruct which was relinquished, shall be taken into account: Provided that such assets shall not be taken into account after the expiration of a period of five years from the date of donation or the date of relinquishment of the usufruct."

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

No. R. 660 22 April 1977

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE WAR VETERANS' PENSIONS ACT, 1968 (ACT 25 OF 1968)

In terms of section 15 of the War Veterans' Pensions Act, 1968 (Act 25 of 1968), read with Proclamation R. 272 of 1971, I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, hereby amend, with retrospective effect from 1 October 1976, the regulations made under the said section 15 and published by Government Notice R. 1810, dated 4 October 1968, as amended, by the substitution for paragraph (c) of regulation 10 (3) of the following paragraph:

"(c) In determining an applicant's other means, any assets donated by him or his spouse to any other person or any assets of which he or his spouse held usufruct which was relinquished, shall be taken into account: Provided that such assets shall not be taken into account after the expiration of a period of five years from the date of donation or the date of relinquishment of the usufruct."

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge hierby, met terugwerkende krag vanaf 1 Oktober 1976, die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde artikel 20 en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1809 van 4 Oktober 1968, soos gewysig, deur paragraaf (c) van regulasie 10 (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) By die bepaling van 'n applikant se ander middele word enige bates wat hy of sy eggenote aan iemand anders geskenk het, of enige bates waarvan hy of sy eggenote vruggebruik gehou het waarvan afstand gedoen is, in aanmerking geneem: Met dien verstande dat sodanige bates nie in aanmerking geneem word nie indien 'n tydperk van vyf jaar verstryk het na die datum van skenking of die datum waarop afstand van die vruggebruik gedoen is."

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge.

No. R. 659 22 April 1977

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG Kragtens DIE WET OP BLINDES, 1968 (WET 26 VAN 1968)

Kragtens artikel 17 van die Wet op Blindes, 1968 (Wet 26 van 1968), gelees saam met Proklamasie R. 273 van 1971, wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge hierby, met terugwerkende krag vanaf 1 Oktober 1976, die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde artikel 17 en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1811 van 4 Oktober 1968, soos gewysig, deur paragraaf (d) van regulasie 13 (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(d) By die bepaling van 'n applikant se ander middele word enige bates wat hy of sy eggenote aan iemand anders geskenk het, of enige bates waarvan hy of sy eggenote vruggebruik gehou het waarvan afstand gedoen is, in aanmerking geneem: Met dien verstande dat sodanige bates nie in aanmerking geneem word nie indien 'n tydperk van vyf jaar verstryk het na die datum van skenking of die datum waarop afstand van die vruggebruik gedoen is."

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge.

No. R. 660 22 April 1977

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG Kragtens DIE WET OP OUDSTRYDESPENSIOENE, 1968 (WET 25 VAN 1968)

Kragtens artikel 15 van die Wet op Oudstryderspensioene, 1968 (Wet 25 van 1968), gelees saam met Proklamasie R. 272 van 1971, wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge hierby, met terugwerkende krag vanaf 1 Oktober 1976, die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde artikel 15 en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1810 van 4 Oktober 1968, soos gewysig, deur paragraaf (c) van regulasie 10 (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) By die bepaling van 'n applikant se ander middele word enige bates wat hy of sy eggenote aan iemand anders geskenk het, of enige bates waarvan hy of sy eggenote vruggebruik gehou het waarvan afstand gedoen is, in aanmerking geneem: Met dien verstande dat sodanige bates nie in aanmerking geneem word nie indien 'n tydperk van vyf jaar verstryk het na die datum van skenking of die datum waarop afstand van die vruggebruik gedoen is."

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge.

No. R. 661

22 April 1977

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE DISABILITY GRANTS ACT, 1968 (ACT 27 OF 1968)

In terms of section 15 of the Disability Grants Act, 1968 (Act 27 of 1968), read with Proclamation R. 275 of 1971, I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, hereby amend, with retrospective effect from 1 October 1976, the regulations made under the said section 15 and published by Government Notice R. 1812, dated 4 October 1968, as amended, by the substitution for paragraph (c) of regulation 11 (3) of the following paragraph:

“(c) In determining an applicant's other means, any assets donated by him or his spouse to any other person or any assets of which he or his spouse held usufruct which was relinquished, shall be taken into account: Provided that such assets shall not be taken into account after the expiration of a period of five years from the date of donation or the date of relinquishment of the usufruct.”

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 626

22 April 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/468)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
40.14 By the substitution for subheading No. 40.14.40 of the following: “40.14.40 Rubber bands for general use, commonly sold by retail	kg	20% or 260c per kg less 80 per cent of the f.o.b. price”		

Note.—The rate of duty on bands of unhardened vulcanised rubber for general use, commonly sold by retail, is amended from 20% or 7 000c per 100 kg to 20% or 260c per kg less 80 per cent of the f.o.b. price.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
40.14 Deur subpos No. 40.14.40 deur die volgende te vervang: „40.14.40 Rubberrekkies vir algemene gebruik, gewoonlik in die kleinhandel bemark	kg	20% of 260c per kg min 80 persent van die prys v.a.b.”		

Opmerking.—Die skaal van reg op rekkies van onverharde ge vulkaniseerde rubber vir algemene gebruik, gewoonlik in die kleinhandel bemark, word van 20% of 7 000c per 100 kg na 20% of 260c per kg min 80 persent van die prys v.a.b. gewysig.

No. R. 661

22 April 1977

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1968 (WET 27 VAN 1968)

Kragtens artikel 15 van die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1968 (Wet 27 van 1968), gelees saam met Proklamasie R. 275 van 1971, wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge hierby, met terugwerkende krag vanaf 1 Oktober 1976, die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde artikel 15 en afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1812 van 4 Oktober 1968, soos gewysig, deur paragraaf (c) van regulasie 11 (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(c) By die bepaling van 'n applikant se ander middele word enige bates wat hy of sy eggenote aan iemand anders geskenk het, of enige bates waarvan hy of sy eggenote vruggebruik gehou het waarvan afstand gedoen is, in aanmerking geneem: Met dien verstande dat sodanige bates bates nie in aanmerking geneem word nie indien 'n tydperk van vyf jaar verstryk het na die datum van skenking of die datum waarop afstand van die vruggebruik gedoen is.”

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 626

22 April 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/468)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 628

22 April 1977

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDER IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Order which was confirmed by me on 30 March 1977 and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Vanderbijlpark with effect from 30 December 1977:

MUNICIPALITY OF VANDERBIJLPARK.—THIRD SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Vanderbijlpark hereby, under and by virtue of the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Order:

1. The area defined in the Schedule hereto is hereby declared to be a Smoke Control Zone.

2. In this Smoke Control Zone no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. This Order shall apply to all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential, restricted business, hotel, amusement, garage, special business, general business, restricted industrial, special industrial, general industrial, education, institutional, undetermined, special and municipal zones, and zones for public open spaces and private open spaces: Provided that, where industrial buildings are situated in any of the above-mentioned use zone, any person may apply in writing to the Town Council of Vanderbijlpark for exemption from the provisions of this Order and if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption.

4. The Town Council of Vanderbijlpark may from time to time exempt from the provision of clause 2 hereof any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel, on condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke;

(c) the exemption may be withdrawn at any time at the sole discretion of the Town Council of Vanderbijlpark.

5. This Order shall come into effect on 30 December 1977.

6. This Order shall be called the Third Smoke Control Zone Order.

SCHEDULE

- (a) The Township of Vanderbijlpark Central West 1.
- (b) The Township of Vanderbijlpark Central West 2.
- (c) The Township of Vanderbijlpark Central West 3.
- (d) The Township of Vanderbijlpark Central West 4.
- (e) The Township of Vanderbijlpark Central West 5.
- (f) The Township of Vanderbijlpark Central West 5, Extension 1.
- (g) The Township of Vanderbijlpark Central West 5, Extension 2.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 628

22 April 1977

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEKBEVEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET 45 VAN 1965

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevel af wat op 30 Maart 1977 deur my bekragtig is en wat met ingang van 30 Desember 1977 op die regsgebied van die Munisipaliteit van Vanderbijlpark van toepassing is:

MUNISIPALITEIT VAN VANDERBIJLPARK.—DERDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die Munisipaliteit van Vanderbijlpark vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevel uit:

1. Die gebied soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot 'n Rookbeheerstreek verklaar.

2. Geen eienaar of okkupeerder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreek die voorkoming of uitlating van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

3. Hierdie bevel is van toepassing op alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, beperkte besigheid-, hotel-, vermaaklikheids-, garage-, spesiale besigheid-, algemene besigheid-, beperkte nywerheid-, spesiale nywerheid-, algemene nywerheid-, onderwys-, inrigtings-, onbepaalde, spesiale en munisipale streke en streke vir openbare oop ruimtes en private oop ruimtes: Met dien verstande dat waar industriële geboue geleë is in enige van bogenoemde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Vanderbijlpark aansoek kan doen om vrystelling van die bepalinge van hierdie bevel, en indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes bestaan vir sodanige vrystelling, hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling kan verleen.

4. Die Stadsraad van Vanderbijlpark kan van tyd tot tyd enige fabriek, tipe, klas of model huishoudelike brandstofverbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalinge van klousule 2 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig, in stand gehou en aan die gang bly ooreenkomstig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word;

(c) die vrystelling te eniger tyd na die uitsluitlike goeddunke van die Stadsraad van Vanderbijlpark ingetrek kan word.

5. Hierdie Bevel tree in werking op 30 Desember 1977.

6. Hierdie Bevel heet die Derde Rookbeheerstreekbevel.

BYLAE

- (a) Die dorp Vanderbijlpark-Sentraal-Wes 1.
- (b) Die dorp Vanderbijlpark-Sentraal-Wes 2.
- (c) Die dorp Vanderbijlpark-Sentraal-Wes 3.
- (d) Die dorp Vanderbijlpark-Sentraal-Wes 4.
- (e) Die dorp Vanderbijlpark-Sentraal-Wes 5.
- (f) Die dorp Vanderbijlpark-Sentraal-Wes 5, Uitbreiding 1.
- (g) Die dorp Vanderbijlpark-Sentraal-Wes 5, Uitbreiding 2.

- (h) The Township of Vanderbijlpark Central West 6.
- (j) The Township of Vanderbijlpark Central West 6, Extension 1.
- (i) The Township of Vanderbijlpark Central West 6, Extension 2.
- (k) The Township of Vanderbijlpark Central West 6, Extension 3.

No. R. 629

22 April 1977

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDER IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Order which was confirmed by me on 22 March 1977 and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Roodepoort with effect from 22 December 1977.

MUNICIPALITY OF ROODEPOORT SIXTH SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Roodepoort hereby, under and by virtue of the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Order:

1. The area defined in the Schedule hereto is hereby declared to be a Smoke Control Zone.

2. In this Smoke Control Zone no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation of emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. This Order shall apply to—

(a) all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential, general business and special business zones and zones for undetermined, agricultural, institutional, educational and municipal purposes: Provided that, where industrial buildings are situated in any of the above-mentioned use zones, any person may apply in writing to the Town Council of Roodepoort for exemption from the provisions of this Order, and if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption;

(b) dwelling-houses, residential buildings, shops, business premises, public garages, places of instruction, social halls and places of amusement in use zones classified as general industrial and restricted industrial zones.

The words and expressions contained in this clause shall have the meanings assigned to them in the town planning scheme applicable to the use zone concerned.

4. The Town Council of Roodepoort may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel, on condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke;

(c) the exemption may be withdrawn at any time at the sole discretion of the Town Council of Roodepoort.

(h) Die dorp Vanderbijlpark-Sentraal-Wes 6.

(i) Die dorp Vanderbijlpark-Sentraal-Wes 6, Uitbreiding 1.

(j) Die dorp Vanderbijlpark-Sentraal-Wes 6, Uitbreiding 2.

(k) Die dorp Vanderbijlpark-Sentraal-Wes 6, Uitbreiding 3.

No. R. 629

22 April 1977

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEK-BEVEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET 45 VAN 1965

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevel af wat op 22 Maart 1977 deur my bekragtig is en wat met ingang van 22 Desember 1977 op die regsgebied van die Munisipaliteit van Roodepoort van toepassing is:

MUNISIPALITEIT VAN ROODEPOORT.—SESDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die Munisipaliteit van Roodepoort vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevel uit:

1. Die gebied soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot 'n Rookbeheerstreek verklaar.

2. Geen eienaar of okkupeerder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreek die voorkoming of uitlating van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

3. Hierdie Bevel is van toepassing op—

(a) alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, algemene besigheid-, spesiale besigheidstreke en streke vir onbepaalde, landbou-, inrigtings-, opvoedkundige en munisipale doeleindes: Met dien verstande dat waar industriële geboue geleë is in enige van bogemelde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Roodepoort aansoek kan doen om vrystelling van die bepalings van hierdie Bevel, en indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes vir sodanige vrystelling bestaan, hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling kan verleen;

(b) woonhuise, residensiële geboue, winkels, besigheidspersone, motorhawens, plekke van onderrig, gemeenskapsale en vermaaklikheidsplekke in gebruikstreke geklassifiseer as algemene nywerheid- en beperkte nywerheidstreke.

Die woorde en uitdrukkings wat in hierdie klousule vervat is, het dieselfde betekenis as wat daaraan geheg word in die dorpsbeplanningskema wat op die betrokke gebruikstreke van toepassing is.

4. Die Stadsraad van Roodepoort kan van tyd tot tyd enige fabriek, tipe, klas of model huishoudelike brandstofverbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalings van klousule 2 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig, in stand gehou en aan die gang bly ooreenkomstig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word;

(c) die vrystelling te eniger tyd na die uitsluitlike goeddunke van die Stadsraad van Roodepoort ingetrek kan word.

5. This Order shall come into effect on 22 December 1977.

6. This Order shall be called the Sixth Smoke Control Zone Order.

SCHEDULE

The Sixth Smoke Control Zone Order of the Municipality of Roodepoort shall apply to the following townships within its jurisdiction:

- (a) Culembeeck Agricultural Holdings and Extension 1.
- (b) The townships of Davidsonville and Extension 1.
- (c) Lindhaven Township.
- (d) Princess Agricultural Holdings and Extensions 1, 2, 3 and 4.
- (e) Princess Township.
- (f) The townships of Witpoortjie and Extension 1.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 650

22 April 1977

POSTAL REGULATIONS.—AMENDMENT TO

The Minister of Posts and Telecommunications has, under the powers vested in him by section 119A of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), as amended, further amended the Postal Regulations promulgated under Government Notice R. 550 of 14 April 1960, as amended, as follows:

Regulation 36 (2) (i).—Substitute the following for the subregulation:

“(i) A publication and its supplement may not contain—

(i) more than one loose card or envelope—such card or envelope may be a business reply card or envelope—originating from the publisher and bearing his printed name and address; and

(ii) more than one card originating from an advertiser in respect of each of his advertisements in such a publication or its supplement: Provided that in the case of an advertiser, such card either forms an integral part of the advertisement or is bound in with the page on which the advertisement appears. The card must otherwise comply with such conditions as may be determined and notified by the Postmaster General.”

Regulation 37 (2) (f).—Delete the subregulation.

Regulation 37 (6) (a).—Substitute the following for the subregulation:

“(a) with all printed papers:

(i) One card, envelope or wrapper in connection with the business of the sender, bearing his printed address; and

(ii) one card, envelope or wrapper bearing the printed name and address of either the sender or an advertiser or his agent, in respect of each advertisement in the relative printed matter.

Postage stamps may be affixed to such cards, envelopes or wrappers for the return thereof, or the cards or the envelopes may be a business reply card or envelope.”

5. Hierdie Bevel tree in werking op 22 Desember 1977.

6. Hierdie Bevel heet die Sesde Rookbeheerstreekbevel.

BYLAE

Die Sesde Rookbeheerstreekbevel van die Munisipaliteit van Roodepoort is van toepassing op die volgende dorpsgebiede binne sy regsmag:

- (a) Culembeeck-landbouhoewes en -uitbreiding 1.
- (b) Dorpsgebiede Davidsonville en -uitbreiding 1.
- (c) Lindhaven-dorpsgebied.
- (d) Princess-landbouhoewes en -uitbreidings 1, 2, 3 en 4.
- (e) Princess-dorpsgebied.
- (f) Dorpsgebiede Witpoortjie en -uitbreiding 1.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. R. 650

22 April 1977

POSREGULASIES.—WYSIGING VAN

Die Minister van Pos- en Telekommunikasiewese het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 119A van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), soos gewysig, die Posregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 550 van 14 April 1960, soos gewysig, verder soos volg gewysig:

Regulasie 36 (2) (i).—Vervang die subregulasie deur die volgende:

“(i) ’n Publikasie en sy bylae mag nie—

(i) meer as een los kaart of koevert—sodanige kaart of koevert kan ’n besigheidsantwoordkaart of -koevert wees—bevat nie wat van die uitgewer afkomstig is en waarop sy naam en adres voorkom; en

(ii) meer as een kaart afkomstig van ’n adverteerder ten opsigte van elk van sy advertensies in sodanige publikasie of bylae bevat nie: Met dien verstande dat in die geval van ’n adverteerder, die kaart of ’n integreerende deel van die advertensie moet uitmaak, of saam met die bladsy waarop die advertensie verskyn, ingebind moet wees. Die kaart moet andersins aan sodanige voorwaardes voldoen as wat die Posmeester-generaal mag bepaal en bekend maak.”

Regulasie 37 (2) (f).—Skrap die subregulasie.

Regulasie 37 (6) (a).—Vervang die subregulasie deur die volgende:

“(a) by alle drukwerk:

(i) Een kaart, koevert of omslag in verband met die afsender se besigheid en waarop sy gedrukte adres voorkom; en

(ii) een kaart, koevert of omslag waarop die gedrukte naam en adres van of die afsender of ’n adverteerder of sy agent voorkom, ten opsigte van elke advertensie in die betrokke drukwerkstuk.

Posseëls mag op sodanige kaarte, koeverte of omslae geplak word vir terugsending van die stukke, of die kaarte of koeverte kan ’n besigheidsantwoordkaart of -koevert wees.”

Buy National Savings Certificates
Koop Nasionale Spaarsertifikate

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

**Money by means of a POSTAL ORDER or
MONEY ORDER.**



Use air mail parcel post

——It's quicker!



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

**Geld deur middel van 'n POSORDER of
POSWISSEL.**



Stuur u pakkette per lugpos

——dis vinniger!



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

MILITARIA

Militaria is a military-historical journal published quarterly by the Documentation Service of the South African Defence Force.

This illustrated journal contains articles on subjects as:

The Anglo Boer War and early South African military history.

South Africa's participation in the two World Wars.

Unit histories.

The growth and development of the South African Defence Force.

Source publication and book reviews of important military publications are included in most issues.

To date 23 editions of *Militaria* have been published.

Current copies of *Militaria* may be obtained from The Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, 0001, at R1 (overseas R1,25) per copy. Copies of most back editions are still available.

MILITARIA

Militaria is 'n militêr-historiese tydskrif wat deur die Dokumentasiediens van die Suid-Afrikaanse Weermag op 'n kwartaalbasis uitgegee word.

Hierdie geïllustreerde tydskrif bevat artikels oor o.a.:

Die Anglo-Boereoorlog en vroeëre Suid-Afrikaanse militêre geskiedenis.

Suid-Afrikaanse deelname aan beide Wêreldoorloë.

Eenheidsgeskiedenis.

Die groei en ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Bronnepublikasies en besprekings van militêr belangrike boeke word in die meeste nommers ingesluit.

Daar het reeds 23 uitgawes van *Militaria* verskyn.

Huidige nommers van *Militaria* kan by Die Staatsdrukker, Priyaatsak X85, Pretoria, 0001, teen R1 (buitelands R1,25) per eksemplaar gekoop word. Die meerderheid vorige nommers is nog beskikbaar.

SOUTHERN CAPE FORESTS AND TREES

by

F. VON BREITENBACH

A guide to the indigenous forests of George, Knysna and Tsitsikama; their different types; their management and history; their trees and shrubs, ferns and herbs, grasses and lianes; their snakes, birds and mammals.

With a leaf-key to and descriptions of 100 forest tree species.

328 pages, 470 illustrations (photographs and line drawings), comprehensive index, hard cover.

Price R10 • Abroad R12,50

Obtainable from The Government Printer, Pretoria and Cape Town

SUID-KAAPSE BOSSE EN BOME

deur

F. VON BREITENBACH

'n Gids tot die inheemse bosse van George, Knysna en Tsitsikama; hul verskillende tipes; hul bestuur en geskiedenis; hul bome en struie, varings en kruidagtige plante, grasse en klimplante; hul slange, voëls en soogdiere.

Met 'n blaarsleutel tot en beskrywings van 100 bosboomsoorte.

328 bladsye, 470 illustrasies (foto's en lyntekeninge), omvattende register, volband.

Prys R10 • Buiteland R12,50

Verkrygbaar by Die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Economics and Marketing, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 619. Act 59 of 1968: Prohibition of the sale of oranges (other than Naval Oranges) ...	3	5516
R. 624. Act 54 of 1976: Application of the Abattoir Industry Act ...	1	5516
R. 625. Act 54 of 1976: Regulations in terms of the Abattoir Industry Act ...	1	5516
R. 645. Act 59 of 1968: Prohibition of the sale of Naval Oranges ...	4	5516
Bantu Administration and Development, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 627. Correction notice ...	4	5516
Bantu Education, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 668. Act 47 of 1953: Amendment of regulations: Control of school funds ...	5	5516
Coloured, Rehoboth and Nama Relations, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 658. Act 81 of 1967: The Aged Persons Act ...	6	5516
R. 659. Act 26 of 1968: The Blind Persons Act ...	7	5516
R. 660. Act 25 of 1968: The War Veterans' Pension Act ...	7	5516
R. 661. Act 27 of 1968: The Disability Grants Act ...	8	5516
Customs and Excise, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 626. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/468) ...	8	5516
Health, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 628. Act 45 of 1965: Third Smoke Control Zone Order: Vanderbijlpark ...	9	5516
R. 629. Act 45 of 1965: Sixth Smoke Control Zone Order: Roodepoort ...	10	5516
Posts and Telecommunications, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 650. Act 44 of 1958: Postal regulations: Amendment to ...	11	5516

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 627. Verbeteringskennisgewing ...	4	5516
Bantoe-onderwys, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 668. Wet 47 van 1953: Wysiging van regulasies: Beheer van skoolfondse ...	5	5516
Doeane en Aksyns, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 626. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/468) ...	8	5516
Gesondheid, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 628. Wet 45 van 1965: Derde Rookbeheerstreek-bevel: Vanderbijlpark ...	9	5516
R. 629. Wet 45 van 1965: Sesde Rookbeheerstreek-bevel: Roodepoort ...	10	5516
Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 658. Wet 81 van 1967: Wet op Bejaarde Persone ...	6	5516
R. 659. Wet 26 van 1968: Wet op Blindes ...	7	5516
R. 660. Wet 25 van 1968: Wet op Oudstryders-pensioene ...	7	5516
R. 661. Wet 27 van 1968: Wet op Ongeskiktheids-toelaes ...	8	5516
Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 619. Wet 59 van 1968: Verbod op die verkoop van lemoene (uitgesonderd Nawellemoene) ...	3	5516
R. 624. Wet 54 van 1976: Toepassing van die Wet op die Abattoirbedryf ...	1	5516
R. 625. Wet 54 van 1976: Regulasies kragtens die Wet op die Abattoirbedryf ...	1	5516
R. 645. Wet 59 van 1968: Verbod op die verkoop van Nawellemoene ...	4	5516
Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 650. Wet 44 van 1958: Posregulasies: Wysiging van ...	11	5516

